



Paul Klee, *The Harbinger of Autumn*

TESTI A FRONTE

Traduzioni poetiche dentro e fuori il Novecento

Université de Lausanne - Anthropole 2064

5 maggio 2022, 14h
6 maggio 2022, 9h

Giovedì 5 maggio

Tradurre un poeta. Il caso Penna

14h-14h30 Roberto Deidier, *Quattro ricordi di un risveglio*

14h30-15h Pierre Lepori, *Poesie (1973) di Sandro Penna, un'esperienza di traduzione*

Scrittura, traduzione e editoria

15h-15h30 Fabio Scotto, *Tradurre Yves Bonnefoy: riscrivere la presenza*

15h45 Pausa caffè

16h15-16h45 Laura Pugno, *Tradurre da poeta*

16h45-17h15 Lorenzo Flabbi, *Nessuna immagine scomparirà: tradurre (e pubblicare) Annie Ernaux e Julien Gracq*

17h15-17h45 Claudio Giunta, «*Books are a load of crap*». *Tradurre e commentare Larkin*

Discussione

Venerdì 6 maggio

Poeti traducono poeti

9h-9h30 Franco Buffoni, *Per una teoria della traduzione letteraria*

9h30-10h Monica Bedana, *La colomba in lotta col leopardo. Federico García Lorca nelle traduzioni di Giorgio Caproni*

10h-10h30 Pietro Taravacci, *Per ridire il canto: note sulla traduzione poetica*

10h30 Pausa caffè

11h-11h30 Federica Barboni, *Baudelaire tradotto dai poeti: À une passante nel Novecento italiano*

11h30-12h Natalia Proserpi, «*Ricco e strano*». *Giudici traduttore e poeta*

Discussione



UNIL | Université de Lausanne

Centre de traduction
littéraire de Lausanne



UNIL | Université de Lausanne

Section d'italien